

extol[®]
P R E M I U M

8823300

Laserová vodováha / CZ
Laserová vodováha / SK
Lézeres vízszintező / HU



CE



Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás

Úvod

Vážení zákazníci,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce EXTOL PREMIUM zakoupením tohoto nářadí.

Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky podrobujeme. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoli závada nebo jste při jeho používání narazili na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:

Tel.: +420 222 745 130, Fax: +420 225 277 400
www.extol.cz

Výrobce: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Česká republika.

Datum vydání: 30. 12. 2008

I. Technické údaje

Typové označení	8823300
Druh laseru	650 nm
Třída laseru	2
Výstupní výkon	< 1 mW
Napájecí baterie	4 x AA (LR6) / 1,5V
Očekávaná životnost baterií	30 hodin
Pracovní teplota	- 10°C až 55°C
Skladovací teplota	< 1 + 5°C
Doba nivelace	5 sekund
Hmotnost	0,46 kg
Přesnost	+/- 0,5 mm/m

II. Rozsah dodávky

Laserová vodováha	1 x
Podstavec	1 x
AA baterie	4 x
Textilní pouzdro	1 x
Návod k použití	1 x

III. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto upozornění se používá v celé příručce:

⚠ UPOZORNĚNÍ

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru anebo k vážnému zranění osob.

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým příívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého příívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny.

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu děti a dalších osob.** Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého příívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce.** Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlice. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou

znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezi nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte pohyblivý příívod k jiným účelům.** Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za příívod ani nevytrhávejte vidlice ze zásuvky tahem za příívod. Chraňte příívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi. Poškozené nebo zamotané příívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací příívod vhodný pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího příívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte.** Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- Používejte ochranné pomůcky.** Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění.** Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací přístroje nebo klíče.** Seřizovací přístroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete.** Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.

- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. *Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.*
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. *Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.*

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí.** Používejte správné nářadí, které je určené pro prováděnou práci. *Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.*
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.** *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.*
- c) **Odpojte nářadí vytažením vidlice ze sítěv zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.*
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.** *Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.*
- e) **Udržujte elektrické nářadí.** Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustředte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. **Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu.** *Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.*
- f) **Řezací přístroje udržujte ostré a čisté.** *Správně udržované a naostřené řezací přístroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.*
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní přístroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní**

elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. *Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

5) SERVIS

- a) **Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly.** *Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.*

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

Nedívejte se do laserového paprsku (laserového záření).

Nezaměřujte laserový paprsek na osoby a zvířata.

Neukládejte přístroj do takové polohy, ve které by mohlo dojít k úmyslnému nebo neúmyslnému pohledu do laserového paprsku.

Nepoužívejte žádné optické zvětšovací přístroje (jako lupy, teleskopy či dalekohledy) k prohlížení laserového paprsku.

Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.

Při práci s přístrojem se nesmí v okolí vyskytovat děti.

Tento přístroj nesmějí používat osoby mladší 16 let.

Nepoužívejte tento přístroj k žádnému jinému účelu, než je uveden v tomto návodu.

Používejte jenom originální příslušenství určené pro tento přístroj.

Přístroj vypněte pokaždé, když nebude dále používán.

IV. Charakteristika

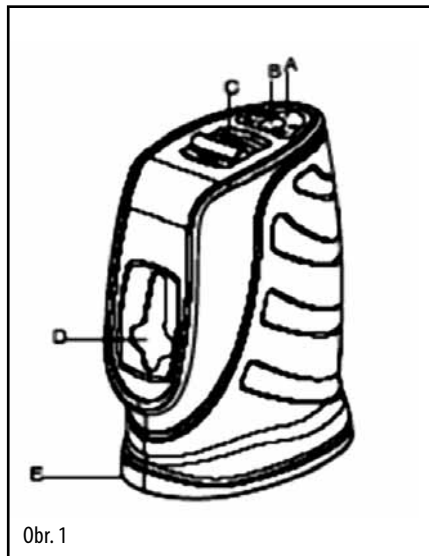
Tento přístroj slouží k vymezení a kontrole přesných vodorovných, svislých a zkřížených čar pomocí projekce samovyrovňovacího laserového paprsku.

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě prostudujte tento návod k obsluze, jakož i výstražný štítek na přístroji.

Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; jejich nerespektování může vést k závažnému poranění (zraku).

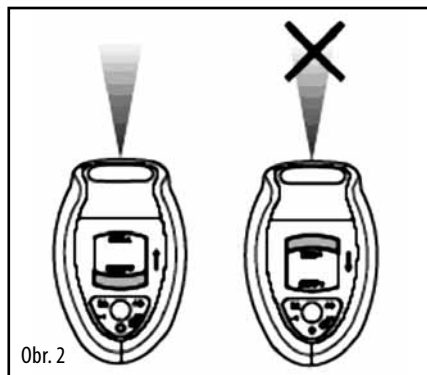
V. Popis součástí a ovládacích prvků (obr. 1)

- A Vypínač
- B Červená LED
- C Tlačítko projekčního režimu
- D Otvor laserového světla
- E Kryt bateriového prostoru na obrázku prosím zamenit „C“ za „A“



VI. Příprava k práci a spuštění

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ (obr. 2)



Přístroj zapnete posunutím vypínače A směrem dopředu. Rozsvítí se červená kontrolka B, která indikuje připravenost přístroje k činnosti.

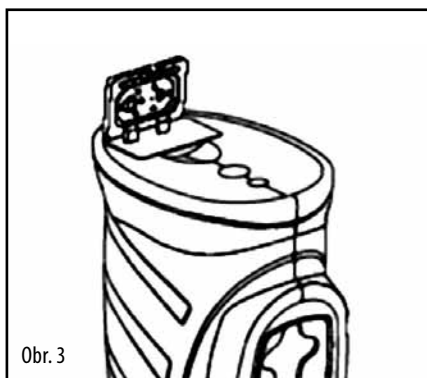
Přístroj vypnete (tj. zablokujete samovyrovňovací systém) posunutím vypínače A směrem dozadu.

⚠ POZOR!

Neřívejte se do laserového paprsku! Nezaměřujte paprsek na osoby ani zvířata!
Po použití přístroj vždy vypněte!

VLOŽENÍ BATERIÍ (obr. 3)

1. Zkontrolujte, zda je přístroj vypnut!
2. Otočte přístroj do obrácené polohy.
3. Otevřete kryt E
4. Vložte 4 baterie AA (LR6) / 1,5 V (dejte pozor na správnou orientaci pólů).
5. Zavřete kryt E a bezpečně ho zajistěte.

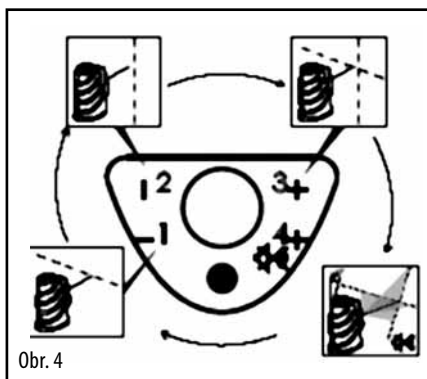


Obr. 3

Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, vyjměte z něho vždy baterie.

Vždy nahrazujte celou sadu baterií.

PŘÁCE S PŘÍSTROJEM (obr. 4)



Obr. 4

Přístroj položte na vodorovnou plochu.

Zapněte přístroj.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Pokud je sklon přístroje větší než $+5^\circ$, ozve se zvukový výstražný signál, který indikuje, že přístroj je mimo samovyrovňovací rozsah!

Před zahájením projekce čáry přístrojem poněkud zatřeste, aby došlo k aktivaci samovyrovňovacího systému, a potom 5 vteřin vyčkejte.

PRVNÍM stiskem tlačítka C promítněte vodorovnou čáru.

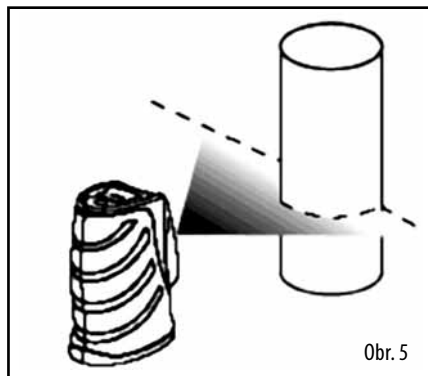
DRUHÝM stiskem tlačítka C promítněte svislou čáru.

TŘETÍM stiskem tlačítka C promítněte zkříženou čáru.

Pokud užíváte přístroj v ručním režimu, promítněte zkříženou čáru **ČTVRTÝM** stiskem tlačítka C (akustický výstražný signál se neozve, ani když je přístroj mimo samovyrovňovací rozsah).

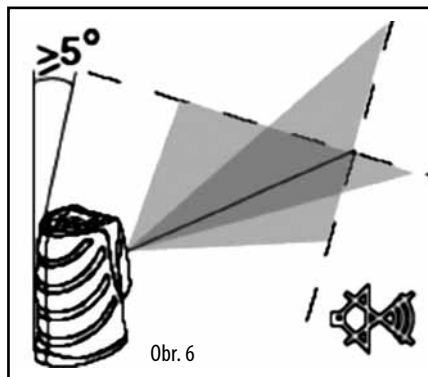
PÁTÝM stiskem tlačítka C opět promítneme vodorovnou laserovou čáru (červená kontrolka B zůstane svítit).

Překážky před přístrojem nemají na projekci čar vliv (obr. 5).



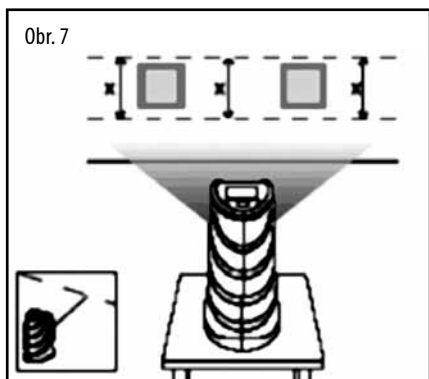
Obr. 5

V ručním režimu se přístroje používá k rychlé tvorbě referenční čáry nebo k vyrovnaní dvou referenčních bodů (obr. 6).



Obr. 6

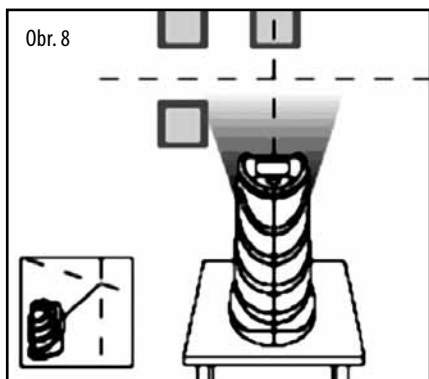
Provedte měření, přičemž promítnutou čáru použijte jako referenční (obr. 7).



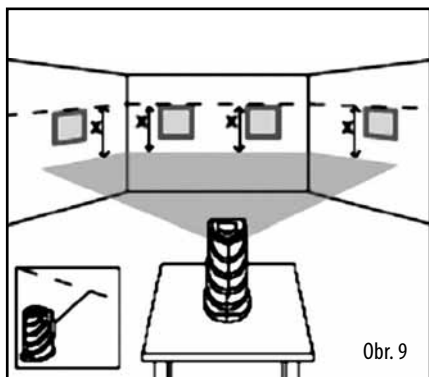
Obr. 7

Pomocí projekce zkřížené čáry objekty seřadte (obr. 8). Seřadte objekty ve vodorovném směru na přilehlých stěnách (obr. 9).

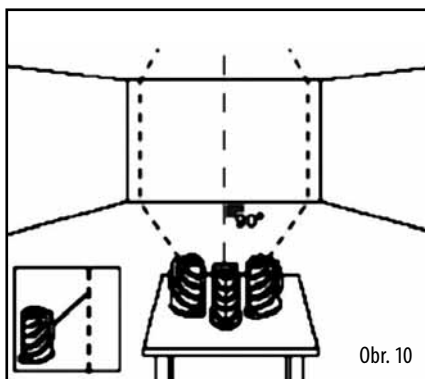
Seřadte objekty ve svislém směru na přilehlých plochách (obr. 10).



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10

VII. Údržba

Samovyrovňovací systém při přepravě vždy zablokujte a to posunutím vypínače A do polohy „OFF“. Přístroj nevystavujte trvalým vibracím či nadměrně vysokým nebo nízkým teplotám.

Přístroj nepoužívejte a neskladujte v prašném či vlhkém prostředí a nevystavujte ho přímému slunečnímu svitu. K čištění přístroje použijte měkký bavlněný hadr a čistič skla.


⚠ UPOZORNĚNÍ

Před čištěním objektivu vždy vyjměte baterie z přístroje!

V žádném případě přístroj nerozebírejte ani neupravujte. Nepokoušejte se vyměnit jakoukoliv součást laserového objektivu.

VIII. Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti. Neodhazujte do směšného odpadu,  odevzdejte zpracovateli odpadu nebo na místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu. Provozní náplně jsou nebezpečným odpadem. Nakládejte s nimi v souladu s platnou legislativou a dle pokynů jejich výrobce.

IX. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupeny výrobek záruku dva roky od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s kompletním příslušenstvím v originálním obalu s řádně vyplněným originálem záručního listu a dokladem o koupi.
- 4) V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslání příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
- 8) Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
- 9) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně smluvní servis firmy Madal Bal a.s.
- 10) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
- 11) Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. či servisu, který nemá smlouvu s firmou Madal Bal a.s..
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení v domácnosti, zejména použití pro komerční účely.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
- 12) Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 13) Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
- 14) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách www.extol.cz nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedeného provedení, odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

EXTOL PREMIUM 8823300 AUTOMATICKÁ LASEROVÁ VODOVÁHA

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:
EN 60825-1/A1:2002, EN 61010-1:2001

a následujícími předpisy (vše v platném znění):
NV 17/2003 Sb., (směrnice 2006/95/ES);
NV 616/2006 Sb., (směrnice 89/336/EHS ve znění 91/263/EHS, 92/31/EHS, 93/68/EHS);

ES prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů č. Z1A 07 07 60143 038 vydaných zkušebnou TÜV SÜD Product Service GmbH, München, Germany.

Poslední dvojčíslí roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 08
ve Zlíně 10.6. 2008



Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,
dakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke EXTOL PREMIUM zakúpením tohto náradia.

Tento výrobok bol testovaný na spoľahlivosť a kvalitu. Takýmto testom pravidelne podrobujeme svoje výrobky. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k vám dostal výrobok v dokonalom stave. Ak by sa aj napriek tomu objavila akákoľvek porucha alebo ste pri jeho používaní narazili na problémy, neváhajte a obráťte sa na naše zákaznícke centrum.

Tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451
www.extol.sk

Výrobca: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Príluky, Česká republika
Dátum vydania: 30. 12. 2008

I. Technické údaje

Typové označenie	8823300
Laserový typ	650 nm
Laserová trieda	2
Výstupný výkon	< 1 mW
Napájanie	4 x AA (LR6) / 1,5V
Odhadovaná životnosť batérie	30 hodín
Prevádzková teplota	- 10°C až 55°C
Teplota skladovania	< + 5°C
Doba nivelácie	5 sekúnd
Hmotnosť	0,46 kg
Presnosť merania	+/- 0,5 mm/m

II. Rozsah dodávky

Laserová vodováha	1 x
Podstavec	1 x
AA batérie	4 x
Textilné púzdro	1 x
Návod na použitie	1 x

III. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiajte v dobrom stave a ponechávajúce ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

TOTO UPOZORNENIE SA POUŽÍVA V CELEJ PRÍRUČKE:

! UPOZORNENIE

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu osôb.

! VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. *Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok.*

Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny:

1) PRACOVISKO

- Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. *Neupratané a tmavé pracovisko býva príčinou nehôd.*
- Neprevádzkujte náradie vo výbušnej atmosfére akou je prítomnosť horľavých kvapalín, plynov alebo pár. *Náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- Počas prevádzky náradia udržiajte deti a pozorovateľov v bezpečnej vzdialenosti. *Rozptyľovanie pozornosti môže spôsobiť stratu nad ovládaním náradia.*

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica náradia sa musí zhodnúť so zásuvkou. Nikdy vidlicu akýmkoľvek spôsobom nevymieňajte. S uzemneným náradím nikdy nepoužívajte rozdvojku. *Nemenené vidlice a k nim zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubie, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. *Ak je vaše telo spojené so zemou, riziko úrazu elektrickým prúdom je zvýšené.*
- Nevystavujte náradie dažďu a vlhkému prostrediu. *Prístupom vody sa zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Nepoškodzujte šnúru. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, zatlačanie alebo vyťahovanie náradia zo siete. *Chráňte šnúru pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*
- Ak náradie pracuje vonku, používajte predĺžovaciu šnúru vhodnú do vonkajšieho prostredia. *Použitím šnúry vhodnej na vonkajšie použitie sa zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.*

3) OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Buďte ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s náradím používajte svoje zmysly. *Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Pri chvíľke nepozornosti môže náradie spôsobiť vážne zranenie osôb.*
- Používajte bezpečné náradie. *Vždy si chráňte oči. Bezpečnostnými zariadeniami, ako sú maska proti prachu, bezpečnostné protišmykové topánky, helma alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach znižujú výskyt zranenia osôb.*
- Zabráňte náhodnému spusteniu nástroja do prevádzky. *Pred pripojením na sieť skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté. Prenášanie náradia s palcom na vypínači alebo pripojením na sieť môže spôsobiť úraz.*
- Pred pripojením náradia na sieť odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. *Kľúče alebo nastavovacie nástroje voľne pripojené k rotačným častiam náradia môžu spôsobiť poranenie osôb.*
- Neprečeňujte sa. *Zvoľte vhodnú oporu a po celý čas udržiavajte rovnováhu. Umožňuje to lepšie ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.*
- Obliekajte sa vhodne. *Nenoste voľný odev a šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, oblečenie a rukavice boli mimo pohybujúcich sa častí. Voľný odev šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa súčastí.*

- g) Ak je náradie vybavené zariadením na pripojenie odsávača prachu a zberacieho zariadenia ubezpečte sa, či sú pripojené a používané správne. *Používanie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo vzniknuté prítomnosťou prachu.*

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

- a) **Náradie nepreťažujte. Používajte správne náradie určené pre vaše použitie.** *Správne náradie vykoná v rozsahu určenia, na ktoré bolo skonštruované, prácu lepšie a bezpečnejšie.*
- b) **Náradie nepoužívajte, ak sa jeho spínač nedá otočiť do polohy zapnuté a vypnuté.** *Každé náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom je nebezpečné a musí sa dať opraviť.*
- c) **Pred akýmkoľvek nastávaním, zmenou príslušenstva alebo pri odložení náradia odpojte ho od zdroja napájania.** *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia do prevádzky.*
- d) **Nečinné náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte prevádzkovať náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s ním a s týmito pokynmi.** *Náradie je v rukách nezaučenej obsluhy nebezpečné.*
- e) **Náradie udržiavajte. Skontrolujte správne nastavenie alebo prichytenie pohyblivých súčastí, zlomenie súčastí a všetky ostatné skutočnosti, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku náradia. Ak sú poškodené, dajte náradie pred použitím opraviť.** *Vela nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.*
- f) **Udržiajte rezné nástroje ostré a čisté.** *Správne udržiavané rezné náradie s ostrými reznými hranami je menej náchylné na zovretie a jednoduchšie sa ovláda.*
- g) **Používajte náradie, príslušenstvo, nástroje atď. v súlade s týmito pokynmi a spôsobom uvedeným pre príslušný typ náradia, berúc do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce.** *Použitie náradia na prevádzku inú, ako je určené, vyvoláva nebezpečné situácie.*

5) SERVIS

- a) **Na opravu zverte svoje náradie iba kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa originálne náhradné dielce.** *Toto zabezpečí, že bezpečnosť náradia bude dodržiavaná.*

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Nepozerajte sa do laserových lúčov (laserové žiarenie)

Neukazujte laserovými lúčmi na ľudí alebo zvieratá.

Nedávajte prístroj to takej polohy, ktorá môže zapríčiniť, že sa niekto pozrie vedome alebo nevedome do laserových lúčov.

Nepoužívajte žiadne zväčšovacie optické prístroje (napríklad lupy, ďalekohľady alebo teleskopy) , aby ste sa pozreli na laserový lúč.

Nenarábajte s prístrojom v prítomnosti horľavých tekutín, plynov lebo prachu.

Nepoužívajte prístroj v prítomnosti detí. Tento prístroj by nemali používať ľudia mladší ako 16 rokov.

Nepožívajte tento prístroj za iným účelom, ako je spomenuté v tomto manuáli s inštrukciami.

Používajte iba príslušenstvo, určené špeciálne pre tento prístroj.

Vždy vypnite prístroj, keď ho nepoužívate.

IV. Charakteristika

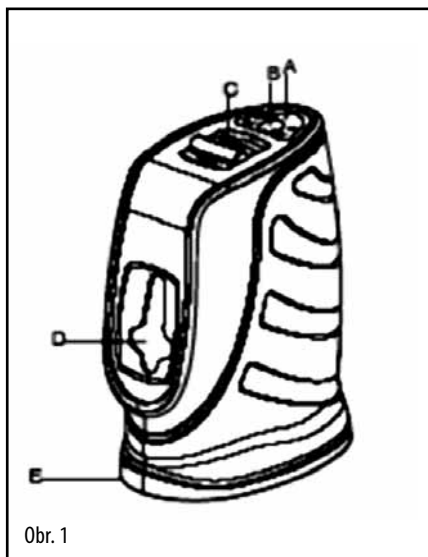
Tento prístroj je určený na stanovenie a kontrolu vodorovných, zvislých a diagonálnych plôch prostredníctvom laserových lúčov.

Pred jeho použitím si pozorne prečítajte tento manuál, takisto ako upozornenie na prístroj.

Dávajte obzvlášť pozor na bezpečnostné pokyny a upozornenia; ich nedodržanie môže zapríčiniť vážne zranenie (očí).

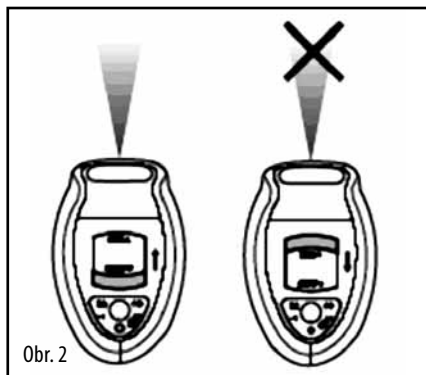
V. Popis súčastí a ovládacích prvkov (obr. 1)

- A Vypínač
- B Červená LED
- C Tlačidlo projekčného režimu
- D Otvor laserového svetla
- E Kryt batérie



VI. Príprava na prácu a spustenie

ZAPNUTIE / VYPNUTIE (obr. 2)



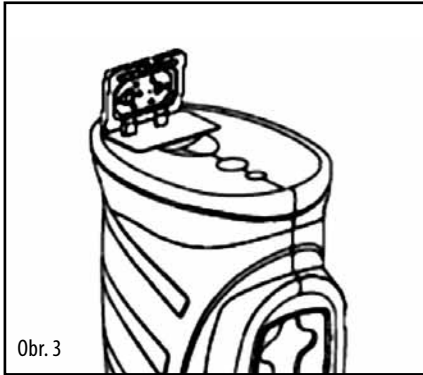
Zapnite prístroj zatlačením vypínača A vpred.
Zasvieti zelené svetlo B, ktoré naznačuje, že prístroj je pripravený na použitie
Vypnite prístroj zatlačením tlačidla A smerom naspäť (=uzamkne sa samo-merací systém)



POZOR!
Nepozerajte sa do laserového lúča! Nemierte lúčom na osoby ani zvieratá!
Po použití prístroj vždy vypnite!

NAMONTOVANIE BATÉRIE (obr. 3)

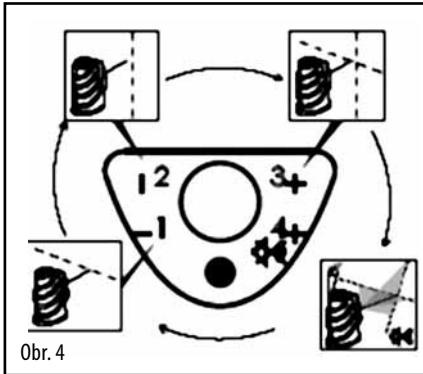
1. Ubezpečte sa, že prístroj je vypnutý!
2. Obráťte prístroj
3. Otvorte kryt E
4. Vložte 4xAA (LR6)/ 1,5 V batérie (dávajte pozor na správnu polarizáciu).



Obr. 3

Zatvorte kryt A a uistite sa, že je bezpečne na mieste.
Keď sa prístroj nepoužíva dlhú dobu, vždy odstráňte
batérie z prístroja
Vždy vymieňajte celú sadu batérií.

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA (obr. 4)



Obr. 4

Umiestnite prístroj na vodorovný povrch
Zapnite prístroj.

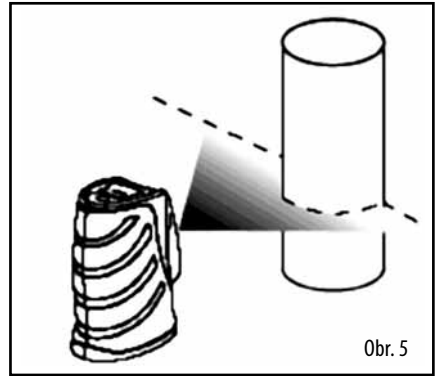
⚠ UPOZORNENIE

Ak je povrch naklonený o viac ako $+5^\circ$, zvukový signál
naznačuje, že prístroj nie je v rovnej polohe!

Pred meraním trochu potraďte prístrojom, aby sa aktivoval
systém a počkajte 5 sekúnd!

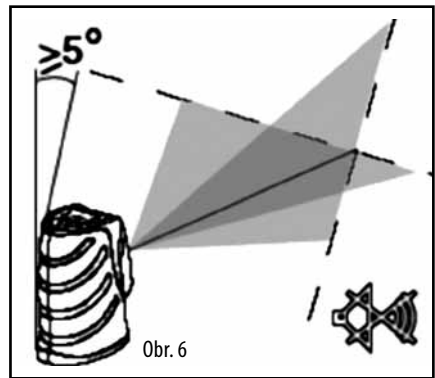
PRVÝM stlačením tlačidla C premietnete vodorovnú čiaru
DRUHÝM stlačením tlačidla C premietnete zvislú čiaru.
TRETÍM stlačením tlačidla C premietnete skríženú čiaru.
Pokiaľ používate nástroj v ručnom režime, premietnete
skríženú čiaru **ŠTVRTÝM** stlačením tlačidla C (akustický
výstražný signál se neozve, ani keď je nástroj mimo
samovyrovňavací rozsah).
PIATYM stlačením tlačidla C opäť premietnete vodorovnú
laserovú čiaru (červená kontrolka B zostane svietiť).

Prekážky pred prístrojom nemajú na projekciu čiar vplyv
(obr. 5).



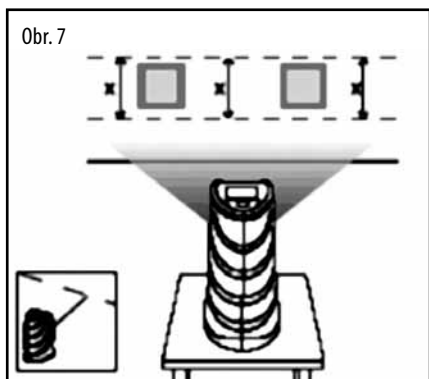
Obr. 5

Na rýchle zistenie rovnej plochy alebo usporiadanie dvoch
vzťažných bodov použite prístroj ručne (obr. 6).



Obr. 6

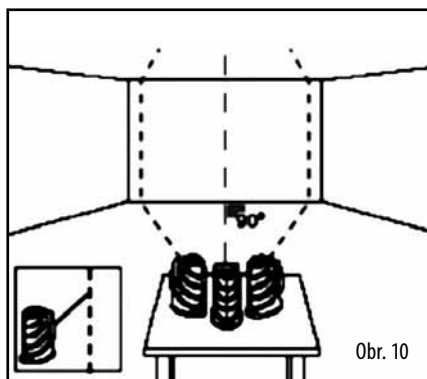
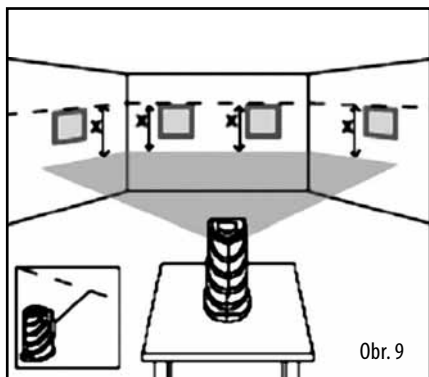
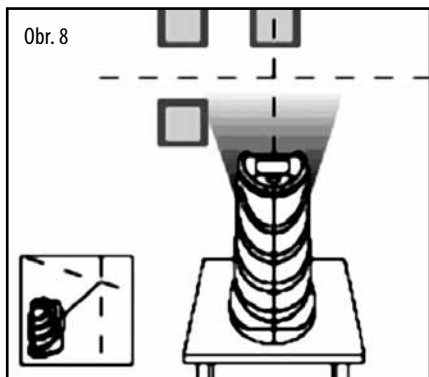
Merajte s použitím vzťažnej plochy ako hľadanej plochy
(obr. 7).



Usporiadajte predmety s použitím premietnutia diagonálnej plochy (obr. 8).

Usporiadajte predmety horizontálne k priľahlým stenám (obr. 9).

Usporiadajte predmety zvisle k priľahlým povrhom (obr. 10).



VII. Údržba

Samo-vyrovňavací systém počas prepravy vždy uzamknite stlačením tlačidla A do polohy „OFF“.

Nevystavujte nástroj sústavnému pohybu alebo extrémne vysokej či nízkej teplote. Vždy udržiajte prístroj mimo prachu, vlhkosti a mimo priameho slnečného svetla.

Čistite prístroj suchou bavlnenou látkou a čistidlom na sklo .

⚠ UPOZORNENIE

Pred čistením šošoviek vždy odstráňte batérie!

V žiadnom prípade nerozoberajte alebo inak nemeňte prístroj.

V žiadnom prípade nevymieňajte žiadnu časť šošoviek.

VIII. Likvidácia odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti. Neodhadzujte ich do miešaného odpadu, ale odovzdajte ich spracovateľovi

odpadu alebo na miesto spätného odberu alebo oddeleného zberu tohto typu odpadu. Prevádzkové náplne sú nebezpečným odpadom. Nakladajte s nimi v súlade s platnou legislatívou a podľa pokynov ich výrobcu.

IX. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Firma Madal Bal s.r.o. v súlade s Občianskym zákonníkom 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov poskytuje na Vami zakúpený výrobok záruku dva roky od dátumu predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedené nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví zmluvný servis firmy Madal Bal.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

- 1) Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
- 2) Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
- 3) Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s kompletným príslušenstvom v originálnom obale s riadne vyplneným originálom záručného listu a dokladom o kúpe.
- 4) V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu.
- 5) Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
- 6) Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
- 7) Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
- 8) Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
- 9) Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne zmluvný servis firmy Madal Bal s.r.o.
- 10) Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

- 11) Nárok na záruku zaniká, ak:
 - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o. či servisu, ktorý nemá zmluvu s firmou Madal Bal.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.)
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o.

Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava

tel.:+421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451

E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov. Pri nami neod-súhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

EXTOL PREMIUM 8893300 AUTOMATICKÁ LASEROVÁ VODOVÁHA

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:
EN 60825-1/A1:2002, EN 61010-1:2001

nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení):
2006/95/EHS;

89/336/EHS v znení 91/263/EHS, 92/31/EHS, 93/68/EHS;

ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu č.Z1A 07 07 60143 038 vydaného skúšobňou TÜV SÜD Product Service GmbH, München, Germany.

Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 08
v Zlíne 10.6.2008



Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Bevezetés

Tisztelt Vásárló,

Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket bizalmával, és EXTOL PREMIUM termékünket választotta.

A terméket gyárunkban széleskörű minőségi, és megbízhatósági vizsgálatnak vetettük alá, amelynek során hibátlanak bizonyult. Amennyiben a gépet mégis valamilyen károsodás érné, vagy használata közben tönkremenne, ne habozzon kapcsolatbalépni megbízott szervizünkkel.

Telefon: (1) 297-1277, Telefax: (1) 297-1270
www.extol.hu

Gyártó: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Príluky (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

A kiadás dátuma: 30. 12. 2008

I. Műszaki adatok

A lézer típusa:	650 nm
Lézerosztály:	2
Kilépő teljesítmény:	< 1 mW
A tápelem típusa:	4 x AA (LR6) / 1,5V
A tápelem várható élettartama:	30 óra
Üzemi hőmérséklet:	-10°C és 55°C között
Tárolási hőmérséklet	< + 5°C
Vízszintezési idő	5 másodperc
Tömeg	0,46 kg
Pontosság	±0,5 mm/m

II. A csomagolás tartalma

Lézeres vízszintező	1 db
Tartó alapzat	1 db
Tápelem AA	4 db
Szövet tartótok	1 db
Használati útmutató	1 db

III. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismételen el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

EZT A FIGYELMEZTETÉST AZ EGÉSZ KÉZIKÖNYVBEN ALKALMAZZUK:

! FIGYELMEZTETÉS

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

! FIGYELMEZTETÉS!

Precíztajte si vŕetky pokyny. *Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezetéken keresztül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk.*

Őrizze meg a használati útmutatót és jegyezze meg a benne foglaltakat

1) MUNKAKÖRNYEZET

- A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban.** *A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.*
- Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik.** *Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbanthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.*
- Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámhoz ne férjenek hozzá.** *Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.*

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozójának.** *Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megja-*

vítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékek soha ne használjon csatlakozóadaptert. A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

- Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékekkel, központi fűtési rendszer radiátoraiival, tűzhe-lyekkel és hűtőszekrényekkel.** *Az áramütés okozta balesetek bekövetkeztének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.*
- Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel.** *Ha az elektromos szerszamba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkeztének veszélye nagyobb lesz.*
- A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni.** *Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozójából a vezetéknel fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel.* *A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*
- Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszab-bító kábelt.** *Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen.** *Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.*
- Használjon egyéni védőfelszerelést.** *Mindig használjon szemvédő eszközt. A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porálc, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejtvédő és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.*
- Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon.** *Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozójába helyezi, győződjön meg róla,*

hogy a gép kikapcsolt állapotban van. *Ha a szerzámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujja a kapcsológombon van, vagy a szerzám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.*

- d) A szerzám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. Az elektromos szerzám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerzám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
- e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. *Így jobban uralni tudja az elektromos szerzámot előre nem látható helyzetekben.*
- f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészekről. *A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.*
- g) Amennyiben rendelkezésre áll porleszívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik. *Porleszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.*

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

- a) Ne terhelje túl az elektromos szerzámot. Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerzámot használjon. *Az elektromos szerzámokkal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.*
- b) Ne használjon olyan elektromos szerzámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. *Az olyan elektromos szerzám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.*
- c) A szerzám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerzámot leteszi, szüntesse meg a szerzám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljából történő kihúzása révén. *Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerzám véletlen beindításának veszélye.*
- d) A nem használt elektromos szerzámot úgy tárol-

ja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerzámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. *Az elektromos szerzám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.*

- e) Tartsa karban az elektromos szerzámot. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerzám repedések, az alkatrészek nem törtek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerzám működését. *Ha a szerzám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerzám.*
- f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. *A megfelelően karbantartott és élezett szerzámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.*
- g) Az elektromos szerzámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatásoknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerzámra vonatkozó előírásokban meg van adva, az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. *Az elektromos szerzámok nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.*

5) SZERVIZ

- a) Az elektromos szerzám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. *Ilyen módon az elektromos szerzám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.*

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A lézersugárba (lézerforrásba) nem szabad belenézni. A lézersugarat nem szabad emberekre és állatokra irányítani.

Ne tegye olyan helyzetbe a készüléket, hogy sor kerülhessen a lézersugárba történő szándékos vagy véletlen belenézésre.

Ne használjon semmilyen optikai nagyító eszközt (nagyítót, teleszkópot vagy távcsövet) a lézersugár megfigyeléséhez.

Ne használja az automatikus lézeres vízszintezőt tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy por közelében.

Az automatikus lézeres vízszintezővel való munkavégzés közben gyermekek a környezetben nem tartózkodhatnak.

Az automatikus lézeres vízszintezőt 16 évesnél fiatalabb személyek nem használhatják.

Az automatikus lézeres vízszintezőt kizárólag a jelen használati utasításban megadott célokra szabad használni.

Az automatikus lézeres vízszintezőhöz kizárólag eredeti, a készülékkel történő használatra szolgáló tartozékokat szabad használni.

Az automatikus lézeres vízszintezőt használat után mindig ki kell kapcsolni.

IV. Jellemzők

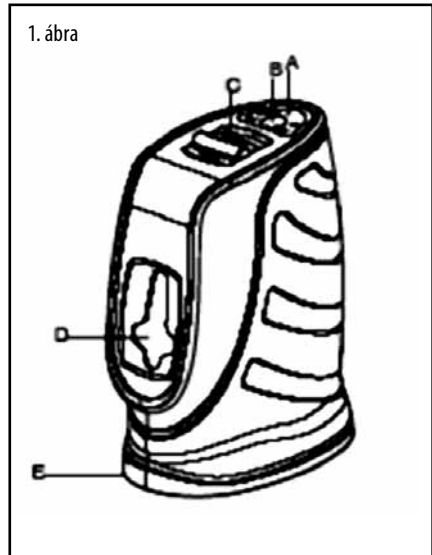
Az automatikus lézeres vízszintező vízszintes, függőleges és keresztezett vonalak önkiegyenlítő lézersugár segítségével történő kijelölésére, illetve ellenőrzésére szolgál. A készülék használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati utasítást, valamint a készüléken található figyelmeztetést.

Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és a figyelmeztetésekre, mivel ezek be nem tartása esetén súlyos sérülés (látáskárosodás) következhet be.

V. Az alkatrészek és kezelőelemek leírása (ábra 1)

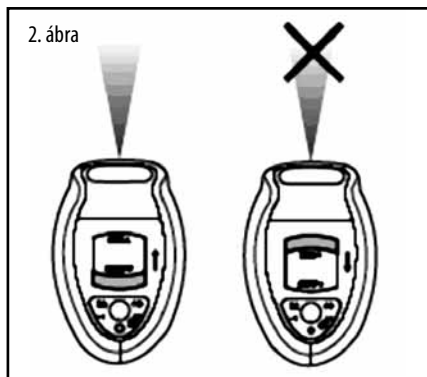
- A Kapcsoló
- B Piros LED
- C A kivetítési üzemmód nyomógombja
- D A lézertény nyílása
- E Az elemtároló rekesz fedele

1. ábra



VI. Előkészületek a munkavégzéshez és a készülék működtetése

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS (ábra 2)



A készüléket az „A” kapcsoló előre történő eltolásával kell bekapcsolni.

Ekkor a „B” piros kontroll-lámpa világítani kezd, ami a készülék használatra történő készenlétét jelzi.

A készülék kikapcsolása (= az önkiegyenlítő rendszer blokkolása) az „A” kapcsoló hátrafelé történő eltolásával történik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

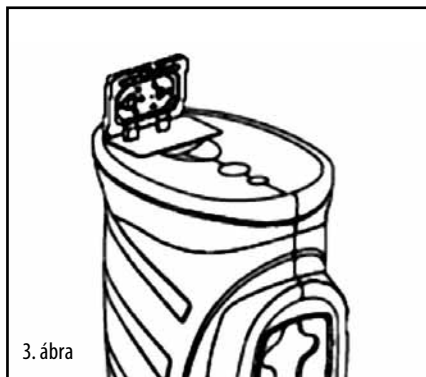
A lézersugárba nem szabad belenézni!

A lézersugarat nem szabad emberekre és állatokra irányítani!

Használat után a készüléket mindig ki kell kapcsolni!

A TÁPELEM BEHELYEZÉSE (ábra 3)

1. Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva.
2. Állítsa a készüléket fordított helyzetbe.
3. Nyissa fel az „E” fedelet.
4. Helyezzen be 4 darab AA (LR6) / 1,5 V típusú tápelemet (ügyeljen a pólusok megfelelő helyzetére)



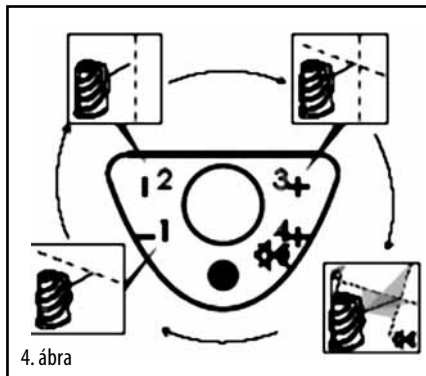
3. ábra

Zárja le és biztosítsa az „E” fedelet.

Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindig vegye ki belőle a tápelemeket.

A tápelemek cseréjekor mindig mind a négy elemet ki kell cserélni.

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA (ábra 4)



4. ábra

Helyezze a készüléket vízszintes helyzetbe.

Kapcsolja be a készüléket

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Amennyiben a készülék lejtése nagyobb, mint 5°, figyelmeztető hangjelzés lesz hallható, amely azt jelzi, hogy a készülék az önkiegyenlítési tartományon kívül van.

A vonalak kivetítésének megkezdése előtt hirtelen mozdítsa meg a készüléket, hogy az önkiegyenlítő rendszer aktiválódjon, majd várjon 5 másodpercet.

A „C” gomb **ELSŐ** megnyomásakor vízszintes vonal kerül kivetítésre.

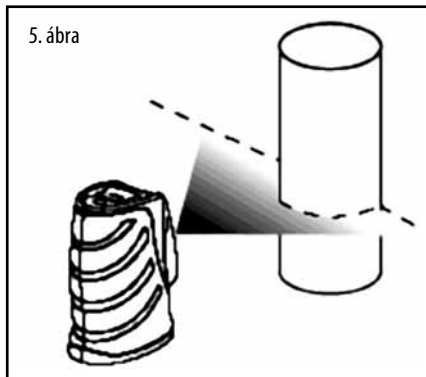
A „C” gomb **MÁSODIK** megnyomásakor függőleges vonal kerül kivetítésre.

A „C” gomb **HARMADIK** megnyomásakor keresztirányú vonalak kerül kivetítésre.

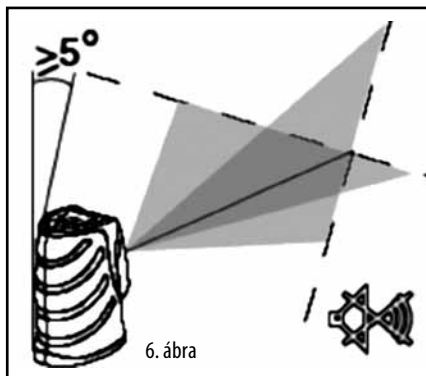
A készülék manuális használata esetén a „C” gomb **NEGYEDIK** megnyomásakor keresztirányú vonal kerül kivetítésre, hangjelzés nélkül (figyelmeztető hangjelzés akkor sem szólal meg, amikor a készülék az önkiegyenlítő tartományon kívül van).

A „C” gomb **ÖTÖDIK** megnyomásakor ismét vízszintes vonalak kerülnek kivetítésre.

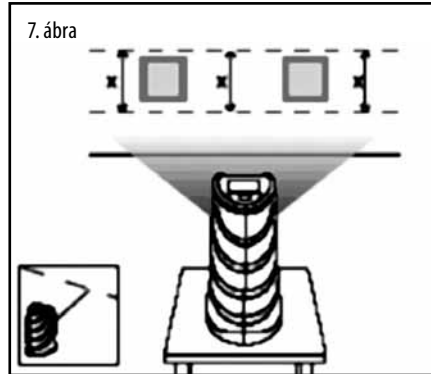
A készülék előtt lévő akadályok (tárgyak) nem befolyásolják a vonal kivetítését (ábra 5).



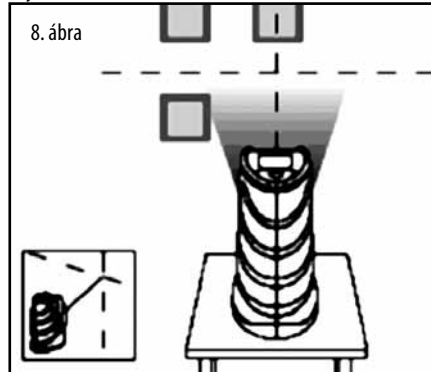
Manuális üzemmódban a készülék referenciavonalak gyors létrehozására vagy két referenciapont kiegyenlítésére használható. (ábra 6).



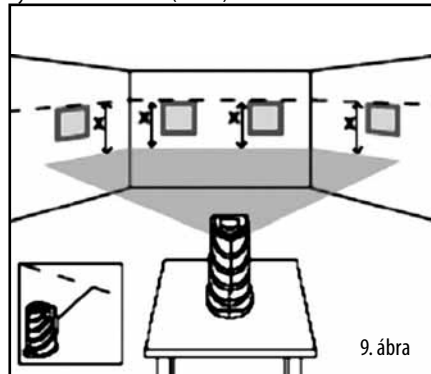
Mérések végzésekor a kivetített vonal referenciavonalként használható (ábra 7).



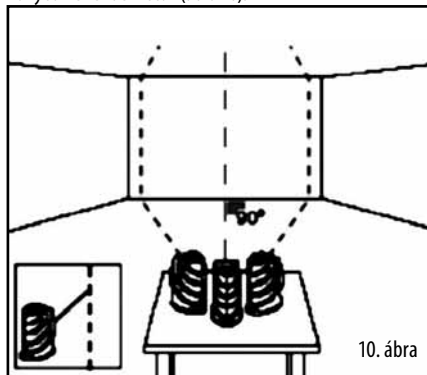
Keresztirányú vonalak kivetítése segítségével a különböző objektumok elrendezhetők (ábra 8).



A szomszédos falakon lévő objektumok vízszintes irányban elrendezhetők (ábra 9).



A szomszédos felületeken lévő objektumok függőleges irányban elrendezhetők (ábra 10).



VII. KARBANTARTÁS

Szállításkor az „A” kapcsolónak az „OFF” helyzetbe történő eltolásával az önkiegyenlítő rendszert mindig blokkolni kell. A készüléket nem szabad kitenni tartós vibráció, illetve szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérséklet hatásának. A készüléket nem szabad poros, illetve nedves környezetben használni és tárolni, valamint nem szabad kitenni a közvetlen napfény hatásának. A készülék tisztítására puha textíliát és üveg tisztító szert kell használni.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Az objektív tisztítása előtt mindig vegye ki a tápelemeket a készülékből!

A készüléket semmilyen körülmények között ne szedje szét és ne változtassa meg.

Ne kísérelje meg kicsérélni a lézeres objektív semmilyen részegységét.

VIII. Hulladékmegsemmisítés



A termék élettartamának végén a keletkezett hulladék megsemmisítése során az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell eljárni. A termék elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ne

dobja a vegyes hulladékba, hanem adja le a hulladék-feldolgozónak vagy vigye oda, ahol visszaveszik vagy az ilyen jellegű hulladékok külön gyűjtőhelyére.

A feltöltött üzemi anyagok veszélyes hulladékok. Ezeket az

érvényes jogszabályoknak megfelelően és gyártójuk útmutatásainak megfelelően kezelje.

IX. Garanciális feltételek

- A garanciális feltételeket részletesen a jótállási jegy tartalmazza.
- Az eladó köteles a fogyasztó számára az árut bemutatni és a jótállási jegyet szabályosan kitölteni. A jótállási jegybe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
- A termék kiválasztásakor át kell gondolni, hogy a termék a kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg az elvárásainak.
- Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket a szabályosan kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal együtt kell átadni a viszonteladónak, a termék megvásárlásának helyén.
- A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák és a technológiai kialakítás miatti meghibásodásokra vonatkozik.
- Reklamáció esetén az árut tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen kell átadni.
- A szerviz nem felelős azokkal a tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot nem lehet levenni a termék károsodása nélkül.

A GARANCIA NEM VONATKOZIK A KÖVETKEZŐKRE:

- a gyártó által megadott rendeltetéstől eltérő alkalmazás miatti hibákra;
- a nem megfelelő kezelés, szállítás vagy nem megfelelő tárolás okozta károsodásokra;
- külső mechanikai hatások, hőhatás vagy vegyi behatások miatti károsodásokra;
- az áru szokásos használatból eredő elhasználódására;

Megszűnik továbbá a garancia abban az esetben, ha a felhasználó bármilyen szakszerűtlen változtatást vagy javítást végzett vagy kísérelt meg a berendezésen, kivéve a használati útmutatóban megadott tevékenységeket.

EK megfelelési nyilatkozat

A Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • Szervezetazonosító szám: 49433717

tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező termék, működési elve és kialakítása alapján, amely megegyezik a forgalomba hozott termék működési elvével és kialakításával, megfelel a kormányrendeletben előírt, vonatkozó biztonsági követelményeknek. Amennyiben a termék koncepciójában általunk jóvá nem hagyott módosítások történnek, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

EXTOL PREMIUM 8823300 AUTOMATIKUS LÉZERES VÍZSZINTEZŐ

amelynek tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt:
EN 60825-1/A1:2002, EN 61010-1:2001

illetve

és az alábbi jogszabályokkal összhangban történt (mindegyik esetében a hatályos szöveg):
2006/95/EGK;
a 91/263/EGK, a 92/31/EGK és a 93/68/EGK jogszabállyal módosított 89/336/EGK;

Az EK megfelelési nyilatkozatot a TÜV SÜD Product Service GmbH, München, Germany minőségvizsgáló intézet által kiadott Z1A 07 07 60143 038 számú tanúsítványok alapján adtuk ki.

Azon év utolsó két számjegye, amelyben a terméket a CE jellel jelölték meg: 08
Zlín, 10.6.2008



Martin Šenkýř
a részvénytársaság igazgatótanácsának tagja

Laserová vodováha / CZ
Laserová vodováha / SK



Razítko a podpis prodejce:
Pečiatka a podpis predajcu:



.....

Datum prodeje:
Dátum predaja:



.....

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):
Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1 

.....

2 

.....

3 

.....

